



## Vicerrectoría Académica - Instituto de Idiomas

### EPAS - English Program for Autonomas staff

#### Programa de cualificación lingüística en inglés

##### **1. Objetivo del Programa**

Facilitar el aprendizaje del idioma inglés y desarrollar competencias para la comunicación en la lengua anglosajona, por parte de los profesores de la Universidad Autónoma de Occidente, para mejorar el nivel académico de las asignaturas y de la oferta educativa de la Institución, en el marco de los objetivos estratégicos de Internacionalización y de Excelencia Académica.

Los participantes en el programa podrán incorporar, de manera pronta y visible, el uso del inglés en los cursos que están a su cargo con el apoyo del Programa Puente (Bridge Program), en vista de la necesidad y valor académico que tiene, para los participantes, la apropiación de los discursos y desarrollos propios de los campos o áreas profesionales en los que se forman y que se divulgan en inglés.

Por lo tanto, se espera fortalecer la capacidad de interlocución de los participantes con pares no hispano-parlantes, en el marco de las dinámicas académicas y administrativas. De igual manera, se espera que ésta competencia idiomática contribuya a la exploración y aprovechamiento de oportunidades de beneficio institucional y personal.

##### **2. Población**

El Programa se ofrecerá a profesores de planta y de hora cátedra, y personal administrativo de la Universidad, también serán incluidos los candidatos postulados por los Decanos de cada una de las Facultades. En caso de que el becario tenga procesos de formación de postgrado pendientes, deberá demostrar su disponibilidad de tiempo para el desarrollo del ciclo de formación en inglés. Los participantes que culminen satisfactoriamente este proceso de capacitación, tendrán prioridad para el otorgamiento futuro de apoyos institucionales para realizar estudios de maestría o doctorado.



### **3. Características del Programa**

#### **3.1 Estructura del programa**

Comprende 10 niveles, cada uno de 56 horas, distribuidos de la siguiente manera:

Niveles 1 - 7	Inglés general
Niveles 8	Inglés con propósitos específicos
Nivel 9-10	Preparación para un Examen Internacional

#### **3.2 Apoyo virtual independiente**

El programa de EPAS hace uso de Rosetta Stone, una plataforma que sirve de soporte y estudio independiente, desde el nivel 1 hasta el 7. Por medio de esta plataforma el estudiante está expuesto desde su inicio a situaciones de práctica de pronunciación real y una gama de ejercicios desde inglés formal hasta inglés profesional. Adicionalmente, tiene una extensa variedad de temas y actividades de acuerdo a su nivel; todo esto desde su casa, oficina o cualquier lugar con acceso a internet.

Cada nivel incluye el uso del laboratorio, para realización de ejercicios aplicados en las clases, asignados por el docente, y de manera autónoma por fuera de ellas. El acceso al laboratorio es libre y podrá hacer uso de este en el momento en que lo disponga, en los horarios: lunes a viernes, de 7:00 a.m. a 9:30 p.m. y sábados, de 7:00 a.m. a 6:00 p.m.

#### **3.3 Apoyo presencial**

Los participantes se benefician de tutorías y asesorías ofrecidas por el Instituto de Idiomas en diversos horarios, con el fin de poder reforzar y realizar alguna actividad o tema en su aula de clase en inglés, en el marco del Bridge Program.

#### **3.4 Duración e Intensidad horaria**

El ciclo de capacitación se desarrollará durante 15 meses, con una intensidad horaria semanal de 10 horas clase, para un total de 560 horas.

#### **3.5 Horarios y cantidad de participantes**

Los cursos se abrirán con un mínimo de 15 participantes y máximo de 20. Las clases tendrán encuentros presenciales diarios, de lunes a viernes, y los interesados podrán elegir entre los siguientes horarios:

a. 7:00 a.m. a 9:00 a.m.

b. 11:00 a.m. a 1:00 p.m.

c. 5:00 a 7:00 p.m.



El participante de planta podrá desarrollar la capacitación parcialmente durante su jornada laboral, esto no implica descarga de cursos, ni de otras actividades obligatorias según su tipo de concentración (docencia, investigación y gestión). El participante deberá acordar con su jefe inmediato el ajuste del horario según sea necesario.

#### **4. Metodología**

Los contenidos del programa se han diseñado según las diferentes etapas del proceso de aprendizaje del inglés y según la lógica del enfoque comunicativo integrado (Blended Learning), que orienta la enseñanza de idiomas actualmente, la cual hace énfasis en las funciones comunicativas y funcionales del lenguaje en modalidad presencial y virtual. La enseñanza abarca dos ámbitos, inglés general e inglés con propósitos específicos, de tal manera que se parte de las habilidades de interacción social<sup>1</sup> (BICS, por su sigla en inglés) para llegar a la suficiencia lingüística para el aprendizaje académico<sup>2</sup> (CALP, por su sigla en inglés).

En cada nivel se presta especial atención al desarrollo de las cuatro habilidades constitutivas de la lengua: el habla, la escucha, la lectura y la escritura, por medio del enfoque comunicativo de la lengua. En cada etapa aumentarán razonablemente los grados de profundidad, conocimiento y de dificultad. La pronunciación, entonación, el ritmo y la velocidad serán una constante de enseñanza durante los 10 niveles.

#### **5. Texto guía**

Interchange 4th Edition de la editorial Cambridge University Press, son una serie de libros para el aprendizaje del inglés para estudiantes, adultos jóvenes y adultos con mayor éxito a nivel global por su metodología comunicativa y funcional. Los libros son usados por nivel de la siguiente manera:

<b>Nivel EPAS</b>	<b>Libro</b>
1	INTRO
2	1A
3	1B
4	2A
5	2B
6	3A
7	3B

Los niveles 8 y 9 están orientados en mejorar las competencias comunicativas orales, por lo cual no se ha destinado un solo libro. El material enfocado en la práctica de la escritura, lectura, escucha y habla, ha sido construido por los docentes del Instituto de Idiomas con base en diversos recursos físicos y virtuales.



El nivel 10 se enfoca en la preparación del estudiante para la presentación del examen internacional, que evalúe la competencia en el idioma inglés según el Marco Común Europeo. Para lograr este objetivo, se usa material de simulacro según el examen, para realizar pruebas diagnósticas periódicas que den cuenta del progreso del estudiante.

## **6. Condiciones de apoyo**

El porcentaje de apoyo total por parte de la Universidad Autónoma de Occidente será del 50% para los docentes de tiempo completo y hora cátedra que sean admitidos. El apoyo se otorga como beca-crédito condonable por desempeño académico y por el cumplimiento de las condiciones que garantizan el éxito del programa, además de un tiempo de permanencia productiva en la Institución, equivalente a dos años como mínimo. La permanencia productiva se refiere, además, al uso efectivo y explícito de literatura en inglés en los cursos a cargo y al desarrollo de actividades que impliquen el manejo del idioma, según los criterios establecidos por la respectiva área académica. La beca-crédito se otorga por el monto total del proceso.

En caso de pérdida de algún nivel, el profesor mantendrá el apoyo institucional siempre y cuando se nivele de inmediato por su cuenta y finalice hasta el último nivel en los tiempos establecidos para el programa. En caso de abandono del programa o bajo rendimiento, el profesor deberá reintegrar a la Universidad, la totalidad de los apoyos recibidos, incluido el tiempo asignado en los planes de trabajo, en el caso de los docentes de planta.

## **7. Inscripciones:**

Las personas interesadas deberán inscribirse por medio del siguiente enlace [https://docs.google.com/forms/d/1Sdy4\\_4LbhrjREkkGJKMadiO602mN\\_TMpec0s7cs\\_6u0/vie\\_wform](https://docs.google.com/forms/d/1Sdy4_4LbhrjREkkGJKMadiO602mN_TMpec0s7cs_6u0/vie_wform), hasta el día **viernes 24 de junio del 2016** y la Decanatura remitirá los **listados el lunes 6 de julio de 2016** a la Vicerrectoría Académica. Una vez la Vicerrectoría Académica envíe la lista de inscritos al Instituto de Idiomas, los interesados deberán tomar un examen de nivelación, de esta manera serán ubicados en el nivel correspondiente. Los cursos tendrán apertura en cuánto el límite de estudiantes esté completo.

### **Nota:**

El programa de 10 niveles tiene un costo total de \$ 2.171.686 (Dos millones ciento setenta y un mil seiscientos ochenta y seis pesos mcte). La Universidad subsidia el 50% que corresponde a \$1.085.843 (Un millón ochenta y cinco mil ochocientos cuarenta y tres pesos mcte) y el docente deberá pagar el 50% faltante que corresponde a \$1.085.843 (Un millón ochenta y cinco mil ochocientos cuarenta y tres pesos mcte) en la modalidad de descuento por nómina hasta en 18 cuotas de \$60.324 (Sesenta mil trescientos veinticuatro pesos).



Para mayor información puede comunicarse con la coordinadora del programa EPAS, Diana Toro, vía correo electrónico a [ditoro@uao.edu.co](mailto:ditoro@uao.edu.co) o a las extensiones 12137 o 12130.

**Bibliografía:**

BICS: *Basic Interpersonal Communication Skills* – Habilidades Básicas de Comunicación Interpersonal, Cummins, James. BICS and CALP, 1999-2003, <http://www.iteachilearn.com/cummins/bicscalp.html> CALP: *Cognitive Academic Language Proficiency* – Proficiencia en el Lenguaje Académico-Cognitivo, Íbidem.